

Bedienungsanleitung

STEREOMAN 2 DAB+



TechniSat

1 Inhaltsverzeichnis

1	Inhaltsverzeichnis	2
2	Sicherheitshinweise	3
2.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
2.2	Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung.....	4
2.3	Sicherer Umgang mit dem Gerät	4
3	Rechtliche Hinweise	7
3.1	Servicehinweise.....	7
4	Entsorgungshinweise	8
5	Geräteübersicht	9
5.1	Lieferumfang.....	9
5.2	Gerätebeschreibung	9
5.3	Anschluss des STEREOMAN 2 DAB+	11
6	Bedienung	12
6.1	Hinweise zum Gerätemenü.....	12
6.2	Wichtige Hinweise	13
6.3	Kopfhörer aufsetzen.....	13
6.4	Einschalten/Ausschalten des Kopfhörer	13
7	DAB+ Digitalradio	14
7.1	Vollständigen Suchlauf durchführen	14
7.2	Sender wählen	15
7.3	DAB+ -Sender auf einem Favoritenspeicherplatz ablegen.....	15
7.4	DAB+ -Sender von einem Speicherplatz abrufen.....	15
7.5	Überschreiben/Löschen einer Programmplatz-Speicherung.....	15
7.6	Signalstärke.....	15
7.7	Manuell einstellen	16
7.8	Lautstärkeanpassung (DRC).....	16
7.9	Inaktive Sender löschen.....	16
8	FM (UKW)-Betrieb	16
8.1	UKW-Radiobetrieb einschalten.....	16
8.2	FM (UKW)-Empfang mit RDS-Informationen.....	17
8.3	Automatische Sendersuche	17
8.4	Manuelle Sendersuche	17
8.5	Suchlauf-Einstellung.....	17
8.6	Audio-Einstellung	17
8.7	UKW-Sender auf einem Speicherplatz ablegen.....	18
8.8	UKW-Sender von einem Speicherplatz abrufen	18
8.9	Überschreiben/Löschen einer Programmplatz-Speicherung.....	18
9	Systemeinstellungen	18
9.1	Uhrzeit- und Datumseinstellungen	18
9.2	Displayeinstellung	20
9.3	Sprache.....	20
9.4	Werkseinstellung	20
9.5	SW-Version.....	21
10	Reinigen	21
11	FAQ	22
12	Technische Daten	22

2 Sicherheitshinweise

Zeichen und Symbole



Kennzeichnet einen Sicherheitshinweis, der bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Beachten Sie die folgenden Signalwörter:

GEFAHR - Schwere Verletzungen mit Todesfolge

WARNUNG - Schwere Verletzungen, eventuell mit Todesfolge

ACHTUNG - Verletzungen



Kennzeichnet einen Hinweis, den Sie zum bestimmungsgemäßen Gebrauch, zur Vermeidung von Gerätedefekten, Datenverlusten/-missbrauch oder ungewolltem Betrieb unbedingt beachten sollten. Des Weiteren beschreibt er weitere Funktionen zu Ihrem Gerät.



Benutzung in Innenräumen - Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Schutzklasse II - Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehende doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.



Elektronische Geräte/Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen - gemäß Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab. Batterien sind vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt vom Gerät zu entsorgen.



Beachten Sie alle Hinweise und Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung. Heben Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Geben Sie die Bedienungsanleitung bei Verkauf des Produktes an den Käufer weiter.



Gleichstromsymbol. Diese Gerät wird mit Gleichstrom betrieben und/oder wandelt Wechselstrom in Gleichstrom.

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der STEREO MAN 2 DAB+ ist ein Kabelloser, Ohrumschließender, geschlossener Hi-Fi-Kopfhörer. Der Kopfhörer ist zur Wiedergabe von digitalen und analogen Audiosignalen konzipiert. Das Gerät darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Zubehör (Netzteil, Akkus, Kabel, Antenne ...) betrieben werden. Eine anderweitige Verwendung dieser Zubehörteile ist nicht zulässig. Jegliche anderweitige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nur für die private Nutzung zugelassen.

2.2 Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät aufstellt, bedient, reinigt oder entsorgt. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen sorgfältig auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.

2.3 Sicherer Umgang mit dem Gerät

Bitte beachten Sie die nachfolgend aufgeführten Hinweise, um Sicherheitsrisiken zu minimieren, Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, sowie einen Beitrag zum Umweltschutz zu leisten.

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



WARNUNG!

Öffnen Sie niemals das Gerät oder das Netzteil!
Das Berühren Spannung führender Teile ist lebensgefährlich!



Beachten Sie alle nachfolgenden Hinweise zur bestimmungsgemäßen Nutzung des Gerätes und um Gerätedefekten und Personenschäden vorzubeugen.

- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Eine Reparatur darf nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenden Sie sich an unsere Kundendienststellen.
- Das Gerät darf nur in den dafür angegebenen Umgebungsbedingungen betrieben werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus. Ist Wasser in das Gerät gelangt, trennen Sie es vom Stromnetz und verständigen Sie den Service
- Setzen Sie das Gerät nicht Heizquellen aus, die das Gerät zusätzlich zum normalen Gebrauch erwärmen.
- Bei auffälligem Gerätedefekt, Geruchs- oder Rauchentwicklung, erheblichen Fehlfunktionen, Beschädigungen an Gehäuse unverzüglich den Service verständigen.
- Das Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild aufgedruckten Netzspannung betrieben werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben. Benutzen Sie nur das mitgelieferte original Netzteil.
- Da bei diesem Gerät die Trennung vom Stromnetz durch das Ziehen des Steckernetzteils/Netzsteckers erfolgt, ist es unbedingt notwendig, dass dieses/ dieser jederzeit leicht zugänglich ist.

- Wenn das Gerät oder das Netzteil Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Swimmingpools oder fließendem/spritzendem Wasser in Betrieb. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages und/oder Gerätedefekten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Folien und Kleinteile von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.

Sicherheitshinweise in Verbindung mit wiederaufladbaren Akkus



WARNUNG!

Das Gerät ist mit einem modernen, leistungsstarken und allen Sicherheitsanforderungen entsprechenden Akku ausgestattet. Wegen des höheren Gefahrenpotenzials moderner Akkus achten Sie bitte bewusst auf einen sorgsamem Umgang mit dem Gerät sowie dem Akku und beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.

- Laden Sie Ihr Gerät möglichst an einem Ort mit Rauch- bzw. Brandmelder.
- Achten Sie darauf, dass sich beim Aufladen in der unmittelbaren Nähe keine brennbaren Materialien und Gegenstände befinden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Außenbereich, nicht in feuchten Räumen sowie nicht an Orten, an denen sehr hohe Temperaturen zu erwarten sind.
- Setzen Sie das Gerät nicht Heizquellen aus, die das Gerät zusätzlich zum normalen Gebrauch erwärmen. Das Gerät darf nur in den dafür angegebenen Umgebungsbedingungen betrieben werden.



Wichtiger Hinweis zur Entsorgung von Batterien/Akkus: Batterien/Akkus müssen getrennt vom Gerät entsorgt werden und können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Die Chemische Zusammensetzung entnehmen Sie bitte den Technischen Daten oder dem Aufdruck auf der Batterie/Akku. Entsorgen Sie Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in den normalen Hausmüll. Sie können verbrauchte Batterien/Akkus bei Ihrem Fachhändler oder an speziellen Entsorgungsstellen unentgeltlich entsorgen. Bei Produkten mit einem Batterie/Akkufach können Sie die Batterie oder den Akku direkt entnehmen. Sofern Batterien/Akkus fest verbaut sind, versuchen Sie bitte auf keinen Fall, diese selbst auszubauen. Wenden sich in diesem Fall an entsprechendes Fachpersonal z. B. eines Entsorgungsbetriebes.

Umgang mit Batterien/Knopfzellen

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen! Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf.
- Das Gerät nur mit den für dieses Gerät zugelassenen Batterien betreiben.
- Normale Batterien dürfen nicht geladen werden. Batterien dürfen nicht mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Batteriekontakte und Gerätekontakte vor dem Einlegen reinigen.
- Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr!
- Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer
- Vorsicht! Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen. Nicht auf Heizkörpern ablegen, nicht direkter Sonnenstrahlung aussetzen!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus.

3 Rechtliche Hinweise



Hiermit erklärt TechniSat, dass der Funkanlagentyp STEREO MAN 2 DAB+ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://konf.tsat.de/?ID=23984>



TechniSat ist nicht für Produktschäden auf Grund von äußeren Einflüssen, Verschleiß oder unsachgemäßer Handhabung, unbefugter Instandsetzung, Modifikationen oder Unfällen haftbar.



Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Stand 03/23.
Abschrift und Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Herausgebers. Die jeweils aktuelle Version der Anleitung erhalten Sie im PDF-Format im Downloadbereich der TechniSat-Homepage unter www.technisat.de.



STEREO MAN 2 DAB+ und TechniSat sind eingetragene Warenzeichen der:

TechniSat Digital GmbH

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun

www.technisat.de

Namen der erwähnten Firmen, Institutionen oder Marken sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.



Gezeigte Bilder dienen der Illustration und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

3.1 Servicehinweise



Dieses Produkt ist qualitätsgeprüft und mit der gesetzlichen Gewährleistungszeit von 24 Monaten ab Kaufdatum versehen. Bitte bewahren Sie den Rechnungsbeleg als Kaufnachweis auf. Bei Gewährleistungsansprüchen wenden Sie sich bitte an den Händler des Produktes.



Hinweis!

Für Fragen und Informationen oder wenn es mit diesem Gerät zu einem Problem kommt, ist unsere Technische Hotline:

Mo. - Fr. 8:00 - 18:00 unter Tel.:

03925/9220 1800 erreichbar.



Reparaturaufträge können auch direkt online unter www.technisat.de/reparatur, beauftragt werden.

Für eine eventuell erforderliche Einsendung des Gerätes verwenden Sie bitte ausschließlich folgende Anschrift:

TechniSat Digital GmbH

Service-Center


Nordstr. 4a

39418 Staßfurt

4 Entsorgungshinweise

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu. Dieses Produkt ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet und darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Das -Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Achten Sie darauf, dass die leeren Batterien/Akkus sowie Elektronikschrott nicht in den Hausmüll gelangen, sondern sachgerecht entsorgt werden (Rücknahme durch den Fachhandel, Sondermüll).



Wichtiger Hinweis zur Entsorgung von Batterien/Akkus: Batterien/Akkus können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen und müssen getrennt vom Gerät entsorgt werden. Die Chemische Zusammensetzung entnehmen Sie bitte den Technischen Daten oder dem Aufdruck auf der Batterie/Akku.

Entsorgen Sie Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in den normalen Hausmüll. Sie können verbrauchte Batterien/Akkus bei Ihrem Fachhändler oder an speziellen Entsorgungsstellen unentgeltlich entsorgen.

Bei Produkten mit einem Batterie/Akkufach können Sie die Batterie oder den Akku direkt entnehmen. Sofern Batterien/Akkus fest verbaut sind, versuchen Sie bitte auf keinen Fall, diese selbst auszubauen. Wenden sich in diesem Fall an entsprechendes Fachpersonal z. B. eines Entsorgungsbetriebes.

Wir weisen Sie hiermit darauf hin, vor der Entsorgung des Gerätes alle personenbezogenen Daten, die auf dem Gerät gespeichert wurden, eigenverantwortlich zu löschen.

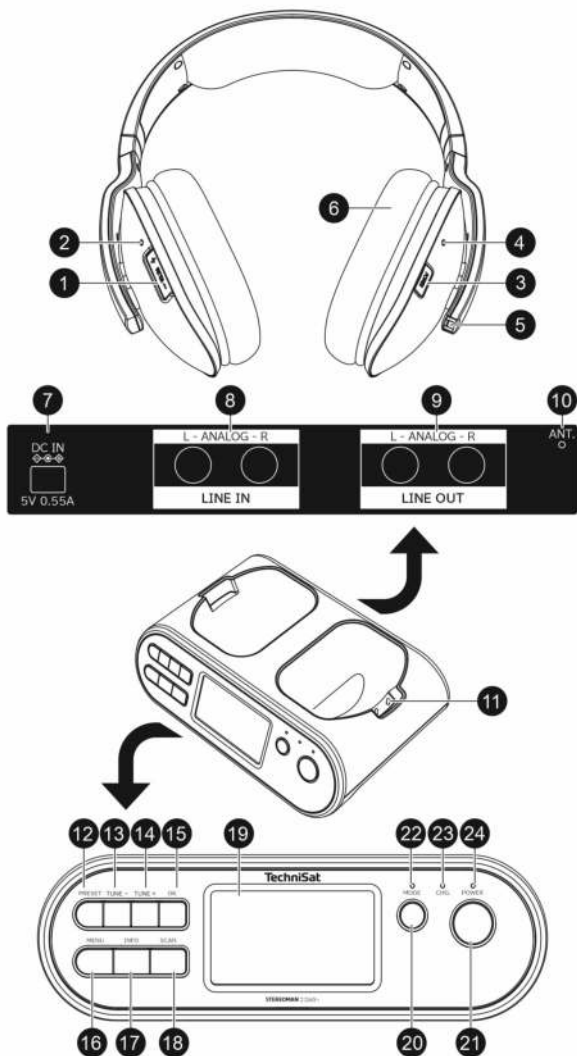
5 Geräteübersicht

5.1 Lieferumfang

Bitte überprüfen sie vor Inbetriebnahme, ob der Lieferumfang vollständig ist:

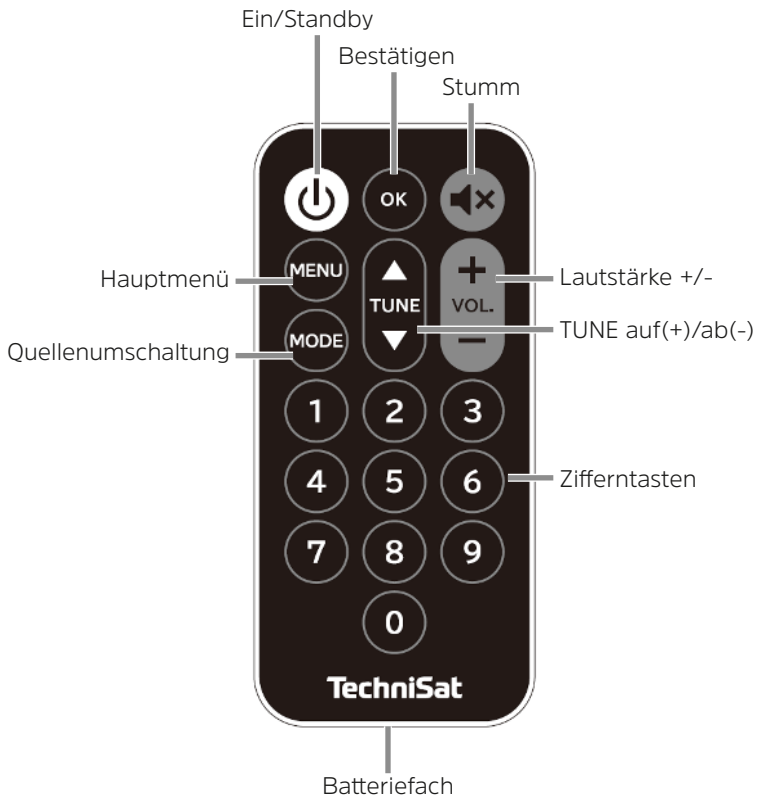
- 1x STEREOMAN 2 DAB+
- 1x Fernbedienung + Batterie
- 2x Akkus
- 1x Radio-Ladestation
- 1x Bedienungsanleitung
- 1x Audio-Anschlusskabel
- 1x Netzteil

5.2 Gerätebeschreibung



1	Lautstärke +/-	13	TUNE - Auswahl
2	Verbindungsanzeige LED	14	TUNE + Auswahl
3	POWER Ein/Aus	15	OK Bestätigen/Speichern
4	Betriebs LED	16	MENU Hauptmenü
5	Ladekontakte	17	INFO
6	Ohrmuschel	18	SCAN Sendersuche
7	Netzteilanschluss DC-IN	19	Display
8	Audioanschluss LINE IN	20	MODE Quellenumschaltung
9	Audioanschluss LINE OUT*	21	POWER Ein/Standby
10	Wurfantenne	22	Verbindungs-LED
11	Ladekontakte	23	Lade-LED
12	PRESET Favoritenspeicher	24	Power-LED

Fernbedienung

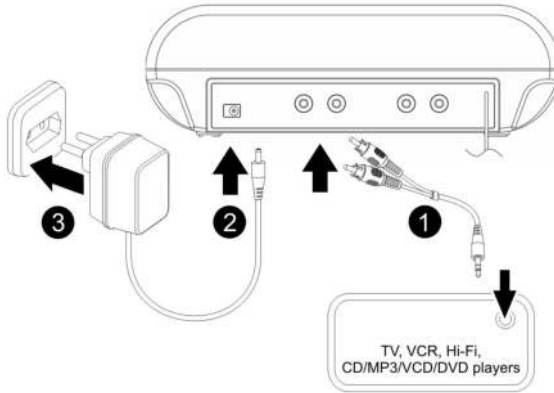


*Nur DAB+ und FM Audiosignal.

5.3 Anschluss des STEREO MAN 2 DAB+

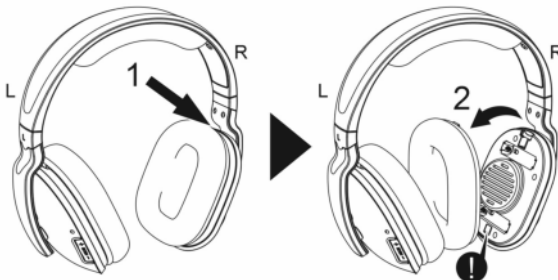
Radio-Ladestation

- > Verbinden Sie die Radio-Ladestation durch das beiliegende Audio-Kabel mit der Signal-Quelle (TV-Gerät, DVD-Player, MP3-Player usw.) **(1)**.
- > Stecken Sie nun den DC-Stecker des Steckernetzteils in die DC-IN-Buchse der Radio-Ladestation **(2)**.
- > Stecken Sie anschließend das Steckernetzteil in eine Netzsteckdose (230V/50Hz) **(3)**.




Kopfhörer

- > Zunächst müssen Sie die wiederaufladbaren Akkus in den Kopfhörer einsetzen.
- > Entfernen Sie dazu vorsichtig das rechte Ohrpad, indem Sie leicht auf die Klammer drücken **(1)**. Nehmen Sie dann die Ohrmuschel ab **(2)**.
- > Setzen Sie nun die beiliegenden Akkus in die dafür vorgesehenen Fächer ein. Achten Sie dabei unbedingt auf die richtige Polung!
- > Befestigen Sie das Ohrpad anschließend wieder am Kopfhörer, bis es hörbar einrastet.
- > Stellen Sie die Kopfhörer in die Aussparungen der Radio-Ladestation. Die Ladekontakte befinden sich auf der rechten Seite.




6 Bedienung

- > Nach dem erstmaligen Einschalten mit der Taste **POWER** am Gerät oder **Ein/Standby** auf der Fernbedienung, muss zunächst die Menüsprache gewählt werden. Wählen Sie die Sprache mit den Tasten **TUNE +/-** und drücken Sie anschließend die Taste **OK**. Anschließend wird automatisch ein Sendersuchlauf über DAB gestartet.

-  Laden Sie vor der ersten Verwendung die Akkus vollständig auf.
- > Platzieren Sie den Kopfhörer so in der Ladeschale, dass sich die Ladekontakte des Kopfhörers (rechte Seite) und der Ladeschale berühren. Bitte fahren Sie den Kopfhörerbügel ein, um einen optimalen Ladekontakt zu gewährleisten.



- > Befinden sich die Kopfhörer korrekt in der Ladestation, leuchtet die LED **CHG.** grün auf und signalisiert so den Ladevorgang. Wenn sie erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.






-  Wenn der Kopfhörer nicht benutzt wird, stellen Sie ihn bitte in die Ladeschale zurück.

6.1 Hinweise zum Gerätemenü

Einige Funktionen und Optionen lassen sich über das Gerätemenü (Hauptmenü) steuern und einstellen. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das Hauptmenü aufzurufen. Mit den Tasten **TUNE +/-** können sich durch die Optionen navigieren. Mit der Taste **OK** speichern Sie Einstellungen. Zum Abbrechen einer Einstellung oder zum zurückkehren zur vorherigen Ansicht, drücken Sie die Taste **MENU** erneut (wenn das Hauptmenü geöffnet ist, hat die Taste **MENU** die Funktion einer **Zurück**-Taste). Alternativ lässt sich der STEREO MAN 2 DAB+ auch mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern. Die Tasten sind identisch zu den Tasten am Gerät.

-  Zu drückende Tasten werden in dieser Bedienungsanleitung in **fett** dargestellt, Menüeinträge oder Displayanzeigen in **[eckigen Klammern]** und Bedienschritte mit einem Pfeil **>**.

6.2 Wichtige Hinweise

-  Zur Energieeinsparung wird der Sender automatisch abgeschaltet, wenn für ca. 5 Minuten kein Audio-Signal am LINE-IN anliegt. Sobald wieder ein Audio-Signal zur Verfügung steht, schaltet sich der Sender automatisch wieder ein.
-  Verwenden Sie nur die im Lieferumfang beiliegenden Akkus. Verwenden Sie die Akkus nur für den STEREO MAN 2 DAB+.
-  Wenn der Kopfhörer nicht benutzt wird, schalten Sie ihn bitte aus. Nach 5 Minuten ohne Signal/Verbindung zur Basis schaltet der Kopfhörer automatisch ab.
-  Um eine lange Lebensdauer der Akkus zu gewährleisten, laden Sie diese vor der ersten Inbetriebnahme für ca. 7 Stunden vollständig auf. Achten Sie auf die korrekte Positionierung der Ladekontakte des Kopfhörers in der Ladeschale. Diese müssen die Ladekontakte in der Ladeschale berühren.
-  Der Sender darf nur mit dem beiliegenden Steckernetzgerät betrieben werden. Verwenden Sie das Steckernetzteil nicht mit anderen Geräten.



ACHTUNG!

Versuchen Sie niemals herkömmliche Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

Setzen Sie Akkus niemals Hitzequellen, wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem aus.

Verwenden Sie keinen anderen Akku-Typ oder nicht wiederaufladbare Batterien, um die mitgelieferten Akkus zu ersetzen.

6.3 Kopfhörer aufsetzen

- > Setzen Sie den STEREO MAN 2 DAB+ Kopfhörer auf. Passen Sie den Tragekomfort mit dem verstellbaren Kopfbügel Ihren Bedürfnissen an. Achten Sie auf die Ausrichtung (rechts/links) des Kopfhörers. Die Ohrmuscheln sind hierzu mit „R“ und „L“ gekennzeichnet.

6.4 Einschalten/Ausschalten des Kopfhörer

- > Schalten Sie zuerst die Radio-Ladestation mit der Taste **POWER** ein. Die POWER-LED leuchtet blau. Wählen Sie anschließend eine Wiedergabequelle mit der Taste **MODE**.
- > Nehmen Sie den Kopfhörer aus der Radio-Ladestation.
- > Schalten Sie den Kopfhörer ein, indem Sie die **EIN/AUS**-Taste **(3)** am Kopfhörer für ca. 1 Sekunde gedrückt halten. Die rote Power LED **(4)** leuchtet. Sobald die Verbindung zwischen Sender und Empfänger hergestellt ist, leuchtet die grüne LED-Verbindungsanzeige **(2)**.
- > Setzen Sie den Kopfhörer auf und stellen Sie ihn möglichst komfortabel ein. Dazu können Sie die Ohrmuscheln aus dem Kopfbügel herausziehen.




Achtung!


Hören bei hohen Lautstärken kann zu Hörverlust führen!


Um Gesundheitsschäden zu vermeiden, vermeiden Sie längeres Hören bei hohen Lautstärken.

- > Mit den Tasten **VOL +/-** am Kopfhörer oder der Fernbedienung kann die Lautstärke angepasst werden.

 Die Tasten am Kopfhörer regeln nur die Lautstärke am Kopfhörer. Die Tasten der Fernbedienung regeln die Lautstärke am Kopfhörer und am LINE-OUT.

- > Drücken Sie die Taste **STUMM** auf der Fernbedienung, um den Ton stumm zu schalten.

 Wenn es zu Verbindungsproblemen zwischen Sender und Empfänger kommt, wird der Kopfhörer automatisch stummgeschaltet. Die Signal-LED leuchtet nicht und das Gerät sucht automatisch den besten Empfangskanal.

 Achten Sie darauf, die Audioquelle bei Wiedergabe an LINE-IN möglichst laut zu stellen und anschließend über den Kopfhörer zu regeln. Ist die Quelle zu leise, schaltet der Kopfhörer eventuell den Ton stumm.

- > Zum Ausschalten des Kopfhörer, halten Sie kurz die Taste **POWER** gedrückt, bis ein Bestätigungston im Kopfhörer ertönt und die rote POWER-LED erlischt. Stellen Sie den Kopfhörer in die Radio-Ladestation zum Laden des Akkus. Die Radio-Ladestation schaltet dann automatisch in den Standby-Modus.

7 DAB+ Digitalradio

Sie können mit der Radio-Ladestation DAB+ Digitalradiosender empfangen und entweder über die Kopfhörer wiedergeben, oder über ein am LINE-OUT Ausgang angeschlossenes Wiedergabegerät, wie z. B. einen AV-Verstärker.

- > Schalten Sie die Radio-Ladestation mit der Taste **POWER** am Gerät oder **Ein/Standby** auf der Fernbedienung ein.
- > Drücken Sie die Taste **MODE** bis **[DAB+]** im Display angezeigt wird.

7.1 Vollständigen Suchlauf durchführen

 Der automatische Suchlauf scannt alle DAB+ Band III - Kanäle und findet somit alle Sender, die im Empfangsgebiet ausgestrahlt werden.

 Nach Beendigung des Suchlaufes wird der erste Sender in alphanumerischer Reihenfolge wiedergegeben.


- > Um einen vollständigen Suchlauf durchzuführen, drücken Sie die Taste **SCAN**.

Alternativ:

- > Öffnen Sie das Hauptmenü mit der Taste **MENU**. Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[Vollständiger Suchlauf]** und drücken Sie die Taste **OK**.

- > Im Display erscheint **[Suchlauf...]**.


 Während des Suchlaufs wird ein Fortschrittsbalken und die Anzahl an gefundenen Sendern angezeigt.

 Wird keine Station gefunden, prüfen Sie die Lage der Wurfantenne und verändern Sie ggf. den Aufstellort.

7.2 Sender wählen

- > Durch drücken der Tasten **TUNE+/-** kann die Senderliste aufgerufen und zwischen den verfügbaren Sendern umgeschaltet werden. Drücken Sie die Taste **OK**, um einen Sender wiederzugeben.

7.3 DAB+ -Sender auf einem Favoritenspeicherplatz ablegen

-  Der Favoritenspeicher kann bis zu 10 Stationen speichern.
- > Wählen Sie zunächst den gewünschten Sender aus (siehe Punkt 7.2).
- > Um diesen Sender auf einem Speicherplatz abzulegen, **halten** Sie während der Wiedergabe die Taste **PRESET** gedrückt. Wählen Sie anschließend mit den Tasten **TUNE+/-** einen Speicherplatz (1...10). Drücken Sie die Taste **OK** zum Speichern.

Alternativ:

- > Halten Sie die entsprechende Zifferntaste auf der Fernbedienung gedrückt. Die 0 entspricht dabei dem Speicherplatz 10.
- > Zum Speichern weiterer Sender wiederholen Sie diesen Vorgang.

7.4 DAB+ -Sender von einem Speicherplatz abrufen

- > Um einen Sender abzurufen, den Sie zuvor im Favoritenspeicher abgelegt haben, drücken Sie **kurz** die Taste **PRESET** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** einen Speicherplatz (1...10). Drücken Sie die Taste **OK**, um den Sender Wiederzugeben.

Alternativ:

- > Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste auf der Fernbedienung. Die 0 entspricht dabei dem Speicherplatz 10.

-  Ist kein Sender auf dem gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint im Display **[(leer)]**.


7.5 Überschreiben/Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- > Speichern Sie wie beschrieben einfach einen neuen Sender auf einen Favoritenspeicherplatz ab.

-  Beim Aufruf der Werkseinstellungen werden alle Speicherplätze gelöscht.

7.6 Signalstärke

- > Drücken Sie mehrmals die Taste **INFO**, bis der Signalstärkebalken angezeigt wird. Die Markierung zeigt die Mindestsignalstärke.

-  Sender, deren Signalstärke unterhalb der erforderlichen Mindestsignalstärke liegt, senden kein ausreichendes Signal. Richten Sie die Wurfantenne ggf. neu aus.

- > Drücken Sie die Taste **INFO** erneut mehrmals, um weitere Informationen über den aktuellen Sender darstellen zu lassen.

7.7 Manuell einstellen

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[Manuell einstellen]** und drücken Sie die Taste **OK**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** und **OK** einen Kanal (5A bis 13F). Im Display wird nun dessen Signalstärke angezeigt. Wird auf einem Kanal ein DAB+ -Sender empfangen, wird der Ensemblename des Senders angezeigt. Die Antenne kann nun auf maximale Signalstärke ausgerichtet werden.

7.8 Lautstärkeeinrichtung (DRC)

Mit dem Menüpunkt Lautstärkeeinrichtung wird die Kompressionsrate, welche Dynamikschwankungen und damit einhergehende Lautstärkevariationen ausgleicht, eingestellt.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[Lautstärkeeinrichtung]**.
- > Drücken Sie die Taste **OK**.
- > Wählen Sie mit **TUNE+/-** die Kompressionsrate:
 - DRC hoch** - Hohe Kompression
 - DRC tief** - Niedrige Kompression
 - DRC aus** - Kompression abgeschaltet.
- > Bestätigen Sie durch Drücken der Taste **OK**.

7.9 Inaktive Sender löschen

Dieser Menüpunkt dient der Entfernung alter und nicht mehr empfangbarer Sender aus der Senderliste.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[Inaktive Sender löschen]**.
 - > Drücken Sie die Taste **OK**.
- Es erfolgt die Abfrage **[Löschen]**, ob die inaktiven Sender gelöscht werden sollen.
- > Wählen Sie mit **TUNE+/-** den Eintrag **[Ja]** und bestätigen Sie durch Drücken der Taste **OK**.

8 FM (UKW)-Betrieb

8.1 UKW-Radiobetrieb einschalten

Sie können mit der Radio-Ladestation UKW-Radio empfangen und entweder über die Kopfhörer wiedergeben, oder über ein am LINE-OUT Ausgang angeschlossenes Wiedergabegerät, wie z. B. einen AV-Verstärker.

- > Schalten Sie die Radio-Ladestation mit der Taste **POWER** am Gerät oder **Ein/Standby** auf der Fernbedienung ein.
- > Drücken Sie die Taste **MODE** bis **[FM]** im Display angezeigt wird.



Beim erstmaligen Einschalten ist die Frequenz 87,50 MHz eingestellt.



Haben Sie bereits einen Sender eingestellt oder gespeichert, spielt das Radio den zuletzt eingestellten Sender.



Bei RDS-Sendern erscheint der Sendername.



Um den Empfang zu verbessern, richten Sie die Wurfantenne aus.

8.2 FM (UKW)-Empfang mit RDS-Informationen

RDS ist ein Verfahren zur Übertragung von zusätzlichen Informationen über UKW-Sender. Sendeanstalten mit RDS senden z. B. ihren Sendernamen oder den Programmtyp. Dieser wird im Display angezeigt. Das Gerät kann die RDS-Informationen **RT** (Radiotext), **PS** (Sendername), **PTY** (Programmtyp) darstellen.

8.3 Automatische Sendersuche

- > Drücken Sie die Taste **SCAN**, um automatisch den nächsten gefundenen Sender wiederzugeben.

Alternativ:

- > Halten Sie die Tasten **TUNE+/-** länger gedrückt (2 bis 3 Sek.), um automatisch den nächsten Sender mit ausreichendem Signal zu suchen.
- > Alternativ können Sie auch die Taste **OK** drücken.



Wird ein UKW-Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden, stoppt der Suchlauf und der Sender wird wiedergegeben. Wird ein RDS-Sender empfangen erscheint der Sendername und ggf. der Radiotext.



Für die Einstellung schwächerer Sender benutzen Sie bitte die manuelle Sendersuche.

8.4 Manuelle Sendersuche

- > Drücken Sie mehrmals kurz die Tasten **TUNE+/-**, um den gewünschten Sender, bzw. die Frequenz einzustellen.



Das Display zeigt die Frequenz in Schritten von 0,05 MHz an.

8.5 Suchlauf-Einstellung

In diesem Menüpunkt kann die Empfindlichkeit des Suchlaufs eingestellt werden.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[Suchlauf-Einstellung]** und Drücken Sie die Taste **OK**.
- > Wählen Sie aus, ob der Suchlauf nur bei starken Sendern **[Nur starke Sender]** stoppen soll oder bei allen Sendern (auch bei schwachen Sendern) **[Alle Sender]**.



Bei der Einstellung **Alle Sender** stoppt der automatische Suchlauf bei jedem verfügbaren Sender. Das kann dazu führen, dass schwache Sender mit einem Rauschen wiedergegeben werden.


- > Drücken Sie zum Speichern der Einstellung die Taste **OK**.

8.6 Audio-Einstellung

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[Audio-Einstellung]**.
- > Drücken Sie die Taste **OK**.

- > Wählen Sie mit **TUNE+/-** den Eintrag **[Stereo möglich]** oder **[Nur Mono]**, um die Wiedergabe in Stereo oder nur in Mono-Ton bei schwachem FM-Empfang wiederzugeben.
- > Bestätigen Sie durch Drücken der Taste **OK**.

8.7 UKW-Sender auf einem Speicherplatz ablegen

-  Der Favoritenspeicher kann bis zu 10 Stationen speichern.
- > Stellen Sie zunächst den gewünschten Sender ein (siehe Punkt 8.3).
- > Um diesen Sender auf einem Speicherplatz abzulegen, **halten** Sie während der Wiedergabe die Taste **PRESET** gedrückt. Wählen Sie anschließend mit den Tasten **TUNE+/-** einen Speicherplatz (1...10). Drücken Sie die Taste **OK** zum Speichern.

Alternativ:

- > Halten Sie die entsprechende Zifferntaste auf der Fernbedienung gedrückt. Die 0 entspricht dabei dem Speicherplatz 10.
- > Zum Speichern weiterer Sender wiederholen Sie diesen Vorgang.

8.8 UKW-Sender von einem Speicherplatz abrufen

- > Um einen Sender abzurufen, den Sie zuvor im Favoritenspeicher abgelegt haben, drücken Sie **kurz** die Taste **PRESET** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** einen Speicherplatz (1...10). Drücken Sie die Taste **OK**, um den Sender wiederzugeben.

Alternativ:

- > Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste auf der Fernbedienung. Die 0 entspricht dabei dem Speicherplatz 10.

-  Ist kein Sender auf dem gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint im Display **[(leer)]**.

8.9 Überschreiben/Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- > Speichern Sie wie beschrieben einfach einen neuen Sender auf einen Favoritenspeicherplatz ab.

-  Beim Aufruf der Werkseinstellungen werden alle Speicherplätze gelöscht.

9 Systemeinstellungen

Alle unter diesem Punkt erläuterten Einstellungen gelten sowohl im DAB+, als auch im FM-Betrieb gleichermaßen.

9.1 Uhrzeit- und Datumseinstellungen

9.1.1 Zeit/Datum manuell einstellen

Je nach Einstellung der Zeitaktualisierung (Punkt 9.1.2), müssen Sie Uhrzeit und das Datum manuell einstellen.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[System] > [Uhrzeit]**. Drücken Sie die Taste **OK**.

- > Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[Zeit/Datum einstellen]** und drücken Sie **OK**.
- > Die ersten Ziffern (Stunden) der Uhrzeit blinken und können mit den Tasten **TUNE+/-** abgeändert werden.
Die Taste **TUNE +** erhöht den Wert, die Taste **TUNE -** verringert den Wert.
- > Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung die Taste **OK**.
- > Anschließend blinken die nächsten Ziffern (Minuten) der Uhrzeit und können ebenfalls wie zuvor beschrieben abgeändert werden.
- > Drücken Sie nach jeder weiteren Einstellung die Taste **OK**, um zur nächsten Einstellung zu springen.
- > Verfahren Sie bei der Datumseinstellung wie zuvor beschrieben.
- > Nachdem alle Einstellungen vorgenommen wurden und letztmalig die Taste **OK** gedrückt wurde, erscheint **[Uhrzeit Gespeichert]** im Display.

9.1.2 Zeitaktualisierung

In diesem Untermenü können Sie festlegen, ob die Zeitaktualisierung automatisch über DAB+ oder FM (UKW) erfolgen soll oder ob Sie sie manuell eingeben möchten (Punkt 9.1.1).

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[System] > [Uhrzeit]**. Drücken Sie die Taste **OK**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[Zeitaktualisierung]** und drücken Sie **OK**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** und **OK** folgende Optionen:
[Alle Quellen] (Aktualisierung über DAB+ und FM)
[Update von DAB+] (Aktualisierung nur über DAB+)
[Update von FM] (Aktualisierung nur über UKW)
[Keine Update] (Uhrzeit/Datum muss manuell eingegeben werden, siehe Punkt 9.1.1).

9.1.3 Uhrzeitformat einstellen

Im Untermenü **12/24 Std. einstellen** können Sie das 12 oder 24 Stunden Format aktivieren.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[System] > [Uhrzeit]**. Drücken Sie die Taste **OK**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[12/24 Std. einstellen]** und drücken Sie **OK**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** eine der folgenden Optionen:
[24 Std. einstellen]
[12 Std. einstellen]
- > Drücken Sie zum Übernehmen die Taste **OK**.

9.1.4 Datumsformat einstellen

Im Untermenü **Datumsformat einst.** können Sie das Format zur Anzeige des Datums festlegen.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[System] > [Uhrzeit]**. Drücken Sie die Taste **OK**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[Datumsformat einst.]** und drücken Sie **OK**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** eine der folgenden Optionen:
 - [TT-MM-JJJJ]** (Tag, Monat, Jahr)
 - [MM-TT-JJJJ]** (Monat, Tag, Jahr)
- > Drücken Sie zum Übernehmen die Taste **OK**.

9.2 Displayeinstellung

Sie können die Displayhelligkeit sowohl für den Betrieb als auch für Standby (nur verfügbar, wenn das Radio mit dem Stromnetz verbunden ist) einstellen.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[System] > [Beleuchtung]**. Drücken Sie die Taste **OK**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** und anschließend durch Drücken der Taste **OK**, eine der folgenden Funktionen:
 - [Betrieb]** regelt die Helligkeit im normalen, eingeschalteten Zustand. Sie können hier zwischen den Helligkeitsstufen **[Hoch]**, **[Mittel]** und **[Niedrig]** wählen. Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** eine Helligkeitsstufe und drücken Sie zum Speichern die Taste **OK**.
 - [Standby]** regelt die Helligkeit im Standby-Modus. Sie können hier zwischen den Helligkeitsstufen **[Hoch]**, **[Mittel]** und **[Niedrig]** wählen. Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** eine Helligkeitsstufe und drücken Sie zum Speichern die Taste **OK**.
 - [Auto-Dimm]** dimmt das Display automatisch nach der gewählten Zeit ohne Bedienung der Radio-Ladestation, auf den Helligkeitswert **Niedrig**.

9.3 Sprache

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[System] > [Sprache]**. Drücken Sie die Taste **OK**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** eine der zur Verfügung stehenden Sprachen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **OK**.

9.4 Werkseinstellung

Wenn Sie den Standort des Gerätes verändern, z. B. bei einem Umzug, sind möglicherweise die gespeicherten Sender nicht mehr zu empfangen. Mit dem Zurücksetzen auf **Werkseinstellungen** können Sie in diesem Fall alle gespeicherten Sender löschen, um anschließend einen neuen Sendersuchlauf zu starten.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[System] > [Werkseinstellung]**. Drücken Sie die Taste **OK**.

- > Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** zum Ausführen der Werkseinstellung den Eintrag **[Ja]** und drücken Sie die Taste **OK**.



Alle zuvor gespeicherten Sender und Einstellungen werden gelöscht. Das Gerät befindet sich nun im Auslieferungszustand.

- > Im Display erscheint **[Neustart...]** und das Gerät startet mit der Sprachauswahl **[Sprache]**. Wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** eine der zur Verfügung stehenden Sprachen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **OK**. Anschließend führt das Gerät automatisch einen vollständigen Suchlauf im DAB+ -Modus durch. Während des Suchlaufs zeigt die Displayinformation den Fortschritt, sowie die Anzahl der gefundenen Digitalradio-Stationen an. Nach Beendigung des Sendersuchlaufs wird das erste DAB+ Programm wiedergegeben.

9.5 SW-Version

Unter SW-Version können Sie die aktuell installierte SW-Version abfragen.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **TUNE+/-** den Eintrag **[System] > [SW-Version]**.
- > Drücken Sie die Taste **OK**. Es wird die aktuelle SW-Version angezeigt.

10 Reinigen



Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor der Reinigung das Netzteil vom Stromnetz trennen!



Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.



Keine der folgenden Substanzen verwenden: Salzwasser, Insektenvernichtungsmittel, chlor- oder säurehaltige Lösungsmittel (Salmiak).



Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch. Kein Spiritus, Verdünnungen usw. verwenden; sie könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.



Das Display nur mit einem weichen Baumwolltuch reinigen. Baumwolltuch gegebenenfalls mit geringen Mengen nicht-alkalischer, verdünnter Seifenlauge auf Wasser- oder Alkoholbasis verwenden.



Mit dem Baumwolltuch sanft über die Oberfläche reiben.

11 FAQ

Störungen/Aussetzer in der Musik-Wiedergabe über Kopfhörer.	Halten Sie die maximale Reichweite von 30 m ein. Je nach örtlichen Gegebenheiten kann sich die Reichweite verringern.
Der Kopfhörer schaltet automatisch aus.	Laden Sie den Akku wieder auf. Geben Sie eine Wiedergabequelle wieder.
Empfangsaussetzer im DAB+ oder UKW-Betrieb	Verändern Sie die Lage der Wurfantenne. Verändern Sie den Standort der Radio-Ladestation. Entfernen oder schalten Sie andere Funkende Geräte in der Nähe aus.
Im Kopfhörer ertönen während der Wiedergabe Piep-Töne.	Akku fast leer. Laden Sie den Akku des Kopfhörers wieder auf.

12 Technische Daten

Übertragungsart	Stereo
Radiofrequenzen	UKW: 87,5 - 108 MHz DAB+: 174 - 240 MHz
Übertragungsfrequenz	2,4 GHz (Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS))
Sendefrequenz	2400 - 2483,5 Mhz
Sendeleistung	max. 18 dBm
Betriebsspannung	Radio-Ladestation: DC 5V/550 mA Kopfhörer: 2 x wiederaufladbare NiMH-Akkus AAA, 1,2 V, 700 mA
Stromverbrauch	Betrieb: 1,46 W Standby: 0,30 W
Frequenzgang	30 Hz - 20 KHz
Signal-/Rausch-Verhältnis	75 dB
Reichweite	bis zu 30 Meter
Klirrfaktor	0,5%
Betriebsbedingungen	Betrieb: 0° C ~ 40° C Lagerung: -25° C ~ 60° C
Gewicht	564 g (Gesamt) 241 g (Kopfhörer)

Technische Daten des mitgelieferten Netzteils

Hersteller	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Modellkennung	YLJXA-E050055
Eingangsspannung	AC 100 - 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	DC 5,0 V
Ausgangsstrom	0,55 A
Ausgangsleistung	2,75 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	70,6%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09 W

Chemische Zusammensetzung Akku

Nickel hydroxide	22,2 %
Iron	39,19 %
Cobalt oxide	1 %
Lithium hydroxide	1 %
Potassium hydroxide	5,16 %
Sodium hydroxide	1,32 %
Polypropylene	6,04 %
Lanthanum	24,09 %

Alles zu Ihrem TechniSat Produkt in einer App.



Bedienungs-
anleitungen



Kataloge/
Prospekte



Informative
Videos

Mit der INFODESK-App von TechniSat können Sie sich Bedienungsanleitungen, Kataloge, Prospekte und informative Produktvideos bequem und schnell auf dem Smartphone oder Tablet ansehen.



INFODESK QR-Code scannen
und App kostenfrei für iOS oder
Android herunterladen.



www.technisat.de/infodesk

TechniSat Digital GmbH ist ein Unternehmen der
Techniropa Holding GmbH und der LEPPER Stiftung.
TechniPark · Julius-Saxler Straße 3 · 54550 Daun/Eifel

TechniSat